

ALARM SERVICE VAN DAMME EN ZOON de M. Maurits Van Damme, établie Spiedamstraat 27, à 9940 Ertvelde, sous le numéro 20 0072 16;

S.A. ELEKTRO GEUKENS, établie Bevrijdingsstraat 18, à 3945 Oostham, sous le numéro 20 0073 16;

ELMACO S.A., établie Berkenhoekstraat 2, à 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver, sous le numéro 20 0074 16;

ELEKTRO PLOVIER de M. Gilbert Plovier, établie Warandelaan 12, à 8340 Sijsele-Damme, sous le numéro 20 0075 16;

M. Henri Wagemans, établi rue Fief 5, à 4877 Olne, sous le numéro 20 0076 16;

E.W.G. ELEKTRIC de M. Johan Grosemans, établie Beverzakbroekweg 122, à 3520 Zonhoven, sous le numéro 20 0077 16;

SECURITEL S.P.R.L., établie rue Pierre-Joseph Antoine 111, à 4040 Herstal, sous le numéro 20 0078 16.

ALARM SERVICE VAN DAMME EN ZOON van de heer Maurits Van Damme, gevestigd te 9940 Ertvelde, Spiedamstraat 27, onder het nummer 20 0072 16;

N.V. ELEKTRO GEUKENS, gevestigd te 3945 Oostham, Bevrijdingsstraat 18, onder het nummer 20 0073 16;

ELMACO N.V., gevestigd te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver, Berkenhoekstraat 2, onder het nummer 20 0074 16;

ELEKTRO PLOVIER van de heer Gilbert Plovier, gevestigd te 8340 Sijsele-Damme, Warandelaan 12, onder het nummer 20 0075 16;

De heer Henri Wagemans, gevestigd te 4877 Olne, rue Fief 5, onder het nummer 20 0076 16;

E.W.G. ELEKTRIC van de heer Johan Grosemans, gevestigd te 3520 Zonhoven, Beverzakbroekweg 122, onder het nummer 20 0077 16;

SECURITEL B.V.B.A., gevestigd te 4040 Herstal, rue Pierre-Joseph Antoine 111, onder het nummer 20 0078 16.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[97/12524]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 17 juin 1997, démission honorable de ses fonctions de conseiller social effectif au titre de travailleur ouvrier à la Cour du travail de Mons, est accordée, à sa demande, à M. Bachely, Freddy.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[97/12524]

Arbeidsgerichten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 17 juni 1997 is aan de heer Bachely, Freddy, op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van werkend raadsheer in sociale zaken, als werknemer-arbeider, bij de Arbeidshof te Bergen.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[S - C - 97/35603]

Gewestplan Ieper-Poperinge. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan op het grondgebied van de gemeente Ieper

Een besluit van de Vlaamse regering van 4 maart 1997 bepaalt: het hierbijgevoegd ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Ieper-Poperinge wordt voorlopig vastgesteld voor gronden gelegen in de gemeente Ieper, zoals aangegeven op de kaart die de bestemming aangeeft voor een deel van het kaartblad 28/2 zoals aangegeven op de bijlage 1 van dit besluit.

De kaart met de bestaande fysische en juridische toestand behorende tot de niet-normatieve delen van voornoemd ontwerp-gewestplan, is vervat in bijlage 2 van dit besluit.

De gouverneur van de provincie West-Vlaanderen wordt belast met het openbaar onderzoek.

De Vlaamse minister bevoegd voor de ruimtelijke ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

[97/35611]

Gewestplan Limburgs Maasland. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging op het grondgebied van de gemeente Kinrooi

Bij besluit van de Vlaamse regering van 25 maart 1997 wordt het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Limburgs-Maasland van 1 september 1980 voorlopig vastgesteld voor een gedeelte van het grondgebied van de gemeente Kinrooi, afgebakend op bijgaand bestemmingsplan, deel van het kaartblad 18/8, zoals aangegeven in de bijlage 1 bij dit besluit.

Het plan dat de bestaande fysische en juridische toestand aanduidt van het betrokken gebiedsdeel, zoals aangegeven in bijlage 2 van dit besluit behoort tot de niet-normatieve delen van voornoemd gewestplan.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Département de l'Environnement et de l'Infrastructure

[S - C - 97/35603]

Plan de secteur Ypres-Poperinge. — Fixation provisoire du projet de plan de modification partielle du plan de secteur sur le territoire de la commune d'Ypres

Un arrêté du Gouvernement flamand du 4 mars 1997 fixe provisoirement le projet de plan en annexe de modification partielle du plan de secteur "Ypres-Poperinge" pour des terrains situés à Ypres, tel qu'indiqué sur la carte indiquant la destination pour une partie de la feuille 28/2, tel qu'indiqué à l'annexe 1 au présent arrêté.

La carte indiquant la situation physique et juridique, appartenant aux parties non normatives du projet de plan de secteur, est comprise à l'annexe 2 du présent arrêté.

Le gouverneur de la province de Flandre occidentale est chargé de l'enquête publique.

Le ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

[97/35611]

Plan de secteur « Limburgs Maasland ». — Fixation provisoire du plan-projet de modification partielle du plan de secteur sur le territoire de la commune de Kinrooi

Un arrêté du Gouvernement flamand du 25 mars 1997 fixe provisoirement le plan-projet de modification partielle du plan de secteur « Limburgs Maasland » du 1er septembre 1980 pour une partie du territoire de la commune de Kinrooi délimitée sur le plan de destination en annexe, partie de la feuille 18/8, tel le qu'indiquée à l'annexe 1re au présent arrêté.

Le plan indiquant la situation physique et juridique de la zone concernée, telle que désignée à l'annexe 2 du présent arrêté appartient aux parties non normatives du plan de secteur précité.

De inplanting van het zuiveringsstation wordt als werk van algemeen belang verklaard.

De gouverneur van de provincie Limburg is belast met het openbaar onderzoek.

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De Vlaamse minister bevoegd voor de ruimtelijke ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

[97/35793]

Gewestplan Gentse en Kanaalzone. — Voorlopige vaststelling van het ontwerpplan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan op het grondgebied van de gemeente Wetteren

Bij besluit van de Vlaamse regering van 21 mei 1997 wordt het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1977 houdende de vaststelling van het gewestplan Gentse en Kanaalzone voorlopig vastgesteld voor een gedeelte van het grondgebied van de gemeente Wetteren, afgebakend op bijgevoegd bestemmingsplan, deel van het kaartblad 22/6 zoals vervat in bijlage 1 bij dit besluit en met het aanvullend stedenbouwkundige voorschrift zoals vervat in de bijlage 2 bij dit besluit.

De kaart met de bestaande fysische en juridische toestand, behorende tot het niet-normatieve deel van het voormeld gewestplan, is vervat in de bijlage 3 bij dit besluit.

De gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen is belast met het openbaar onderzoek van het hierboven genoemde voorlopig vastgestelde ontwerp-plan.

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

[97/35792]

Gewestplan Gentse en Kanaalzone. — Voorlopige vaststelling van het ontwerpplan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan op het grondgebied van de gemeente Oosterzele

Bij besluit van de Vlaamse regering van 21 mei 1997 wordt het ontwerp-plan tot gedeeltelijke wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1977 houdende de vaststelling van het gewestplan Gentse en Kanaalzone, voorlopig vastgesteld voor een deel van het grondgebied van de gemeente Oosterzele, afgebakend op het bijgaande bestemmingsplan met delen van de kaartbladen 22/6 en 30/2, zoals vervat in bijlage 1 en met het aanvullende stedenbouwkundige voorschrift zoals vervat in de bijlage 2 bij dit besluit.

De kaarten met de bestaande fysische en juridische toestand, behorende tot de niet-normatieve delen van het voormeld gewestplan, zijn vervat in de bijlage 3 bij dit besluit.

De gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen is belast met het openbaar onderzoek van het hierboven genoemde voorlopig vastgestelde ontwerp-plan.

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

[S - C - 97/35748]

Gewestplan Hasselt-Genk. — Definitieve vaststelling van het plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Hasselt-Genk op het grondgebied van de gemeente Lummen

Bij besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 wordt een gedeeltelijke wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1979 houdende vaststelling van het gewestplan Hasselt-Genk, definitief vastgesteld voor een gedeelte van het grondgebied van de gemeente Lummen, afgebakend op bijgevoegd bestemmingsplan, deel van het kaartblad 25/6, zoals vervat in de bijlage I bij dit besluit.

Het plan met de bestaande fysische en juridische toestand, behorende tot de niet-normatieve delen van voormeld definitief vastgesteld gewestplan, is vervat in de bijlage 2 bij dit besluit.

De Vlaamse minister bevoegd voor de ruimtelijke ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

La construction d'une station d'épuration constitue un travail d'utilité publique.

Le gouverneur de la province de Limbourg est chargé de l'enquête publique.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

[97/35793]

Plan de secteur « Gentse en Kanaalzone ». — Fixation provisoire du projet de plan de modification partielle du plan de secteur sur le territoire de la commune de Wetteren

Un arrêté du Gouvernement flamand du 21 mai 1997 fixe provisoirement le projet de plan de modification partielle de l'arrêté royal du 14 septembre 1977 portant fixation du plan de secteur « Gentse en Kanaalzone » pour une partie des terrains situés sur le territoire de la commune de Wetteren, délimités sur le plan d'affectation annexé, partie de la feuille 22/6, telle que comprise dans l'annexe 1re au présent arrêté et avec la prescription urbanistique complémentaire telle que comprise dans l'annexe 2 au présent arrêté.

Les cartes indiquant la situation physique et juridique existante, soit l'annexe 3 du présent arrêté, appartiennent aux parties non normatives du plan de secteur précité.

Le Gouverneur de la province de la Flandre orientale est chargé de l'enquête publique du projet de plan provisoirement fixé ci-dessus.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

[97/35792]

Plan de secteur « Gentse en Kanaalzone ». — Fixation provisoire du projet de plan de modification partielle du plan de secteur sur le territoire de la commune d'Oosterzele

Un arrêté du Gouvernement flamand du 21 mai 1997 fixe provisoirement le projet de plan de modification partielle de l'arrêté royal du 14 septembre 1977 portant fixation du plan de secteur « Gentse en Kanaalzone » pour une partie du territoire de la commune d'Oosterzele, délimitée sur le plan d'affectation annexé par une partie des feuilles 22/6 et 30/2 telles que comprises dans l'annexe 1re au présent arrêté et avec la prescription urbanistique complémentaire telle que comprise dans l'annexe 2 au présent arrêté.

Les cartes indiquant la situation physique et juridique existante, soit l'annexe 3 du présent arrêté, appartiennent aux parties non normatives du plan de secteur précité.

Le Gouverneur de la province de la Flandre orientale est chargé de l'enquête publique du projet de plan provisoirement fixé ci-dessus.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

[S - C - 97/35748]

Plan de secteur Hasselt-Genk. — Fixation définitive du plan de modification partielle du plan de secteur Genk-Hasselt sur le territoire de la commune de Lummen

Un arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 fixe définitivement une modification partielle de l'arrêté royal du 3 avril 1979 portant fixation du plan de secteur Hasselt-Genk, pour une partie du territoire de la commune de Lummen, telle que délimitée sur le plan de destination en annexe, partie de la feuille 25/6, et comprise dans l'annexe Ire au présent arrêté.

Le plan indiquant la situation physique et juridique existante et appartenant aux parties non normatives dudit plan de secteur définitivement fixé, est compris dans l'annexe 2 au présent arrêté.

Le ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.